Porównanie tłumaczeń Liczb 26:32

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Szemida, rodzina Szemidaitów, i Chefer, rodzina Cheferytów, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Szemida i od niego rodzina Szemidaitów, Chefer i od niego rodzina Cheferytów. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Szemida, od *którego* rodzina Szemidaitów, oraz Chefer, od *którego* rodzina Cheferytów. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Semida, od którego dom Semidaitów; i Chefer, od którego dom Cheferytów. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Semida, od którego dom Semidaitów, i Hefer, od którego dom Heferytów. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wreszcie Szemida, od którego pochodzi ród Szemidaitów, i Chefer, od którego pochodzi ród Chefrytów. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Od Szemidy wywodzi się rodzina Szemidaitów, od Chefera wywodzi się rodzina Cheferytów. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wreszcie Szemida, od którego pochodzi ród Szemidaitów, i Chefer, od którego pochodzi ród Chefrytów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wreszcie Szemida, od którego pochodzi ród Szemidaitów, i Chefer, od którego pochodzi ród Cheferytów. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | od Szemidy ród Szemidaitów, od Chefera ród Cheferytów. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | a od Szmidy rodzina Szmidytów, a od Chefera rodzina Chefrytów.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Йосифа за їхніми родами: Манассія і Ефраїм. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | od Szemidy rodzina Szemidaidów; od Chefera rodzina Chefridów. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | od Szemidy rodzina Szemidaitów; od Chefera rodzina Cheferytów. |